

## TABUĽKA URČENÁ „TOMU, KTO BUDE PREJAVENÝ”

*Toto je epištola od tohto poníženého služobníka nadovšetko Slávnemu Pánovi – Tomu, kto sa v minulosti prejavil a prejaví sa i v budúcnosti. Vskutku, On je Najprejavenejší, nadovšetko Mocný.*

### V MENE ZVRCHOVANÉHO PÁNA, PÁNA MOCI.

Nech je oslávený Ten, pred kým sa všetci obyvatelia zeme a nebies v obdive klaňajú a ku komu sa všetci ľudia obracajú v úprimnej prosbe! On je Ten, kto vo Svojom zovretí drží mocné kráľovstvo všetkého stvoreného a ku komu sa všetci navráti. On je Ten, kto zjavuje čokoľvek, čo si zažela. A jeho nariadením „Bud” všetko nadobudlo bytie.

Toto je epištola od písmena ‘Thá’<sup>1</sup> Tomu, kto sa prejaví prostredníctvom sily pravdy, Tomu, kto je nadovšetko Slávny, nadovšetko Milovaný. Potvrďuje, že všetko stvorené i Ja samotný navždy dosvedčujeme, že niet iného Boha než Teba, Všemocného, Sebedostačujúceho, že Ty si Boh, že nie je Boh okrem Teba a že všetci ľudia budú povolani k životu prostredníctvom Teba.

Velebené a oslávené buď Tvoje meno, ó Pane, môj Bože!

Od samej večnosti som Ťa vskutku poznal a budem Ťa poznať po celú večnosť prostredníctvom Teba samého a nikoho iného než Teba. Vpravde, Ty si Zdroj všetkého poznania, Vševedúci. Oddávna som prosil a navždy budem prosiť o odpustenie za Svoje obmedzené porozumenie Teba, vedomý si toho, že niet Boha okrem Teba, nadovšetko Slávneho, nadovšetko Mocného.

Prosím Ťa, ó môj nadovšetko Milovaný, aby si odpustil Mne a tým, ktorí sa vrúčne snažia šíriť Tvoju vec. Ty si vskutku Ten, kto odpúšťa hriechy celého ľudstva. A v tomto druhom roku Môjho zjavenia – zjavenia, ktoré sa udialo na Tvoj príkaz – dosvedčujem, že Ty si Najprejavenejší, Všemocný, navždy Pretrvávajúci, že zo všetkého, čo jestvuje v nebi i na zemi, vôbec nič nemôže zmariť Tvoj zámer a že Ty si všetko Poznajúci a Pán moci a majestátnosti.

Vpravde, verili sme v Teba a v Tvoje znamenia pred úsvitom Tvojho prejavenia a do Teba vkladáme celú svoju istotu. Vpravde, verili sme v Teba a v Tvoje znamenia po naplnení Tvojho prejavenia a v Teba všetci veríme. Vpravde, verili sme v Teba a v Tvoje znamenia v hodine Tvojho prejavenia a dosvedčujeme, že Tvojím nariadením „Bud” bolo všetko stvorené.

---

<sup>1</sup> Toto je prvé písmeno slova ‘Thamárih’, ktoré znamená „plod”. Shoghi Effendi vo svojich spisoch označuje Bába ako ‘Thamárih’ (Plod) Stromu Božieho postupného zjavovania. (Pozri list bahájom Východu od Shoghiho Effendiho s dátumom Naw-rúz 110, str. 5.)

Každý Prejav je len zjavením Teba samého. S každým z Nich sme sa vpravde objavili a klaniame sa pred Tebou v zbožnej úcte. Ty si vždy bol, ó Môj nadovšetko Milovaný, a vždy budeš Mojím svedkom, v časoch minulých i v dňoch budúcich. Vskutku, Ty si Všemohúci, navždy Verný, Všemocný.

Dosvedčil som Tvoju jedinosť skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že vskutku, Ty si nadovšetko Slávny, nadovšetko Milovaný. Rozpoznal som Ťa skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že Ty si vpravde nadovšetko Mocný, nadovšetko Chválený. Blahorečil som Tvojmu menu skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že Ty si vskutku Pán moci, Ten, kto je Najprejavenejší. Povzniesol som Tvoju svätosť skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že vpravde Ty si Najposvätenejší, Najsvätejší. Chválil som Tvoju posvätnosť skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že Ty si vskutku Neopísateľný, Nedostupný, nezmerne Posvätený. Velebil som Tvoju neprekonateľnú výsosť skrze Teba samého pred obyvateľmi nebies a zeme, svedčiac, že vskutku Ty a jedine Ty si Pán moci, Večný, Pradávný z dní.

Si posvätený a oslávený. Niet iného Boha okrem Teba a vpravde k Tebe sa všetci obraciame.

Čo sa týka tých, ktorí usmrtili 'Alího príbuzných, čoskoro zistia, do akých hlbín zatratenia klesli.

## DRUHÁ TABUĽKA URČENÁ „TOMU, KTO BUDE PREJAVENÝ“

*Kiež pohľad Toho, koho Boh prejaví, osvieti tento list na základnej škole.<sup>2</sup>*

ON JE NAJSLÁVNEJŠÍ.

On je Boh. Niet iného Boha okrem Neho, nadovšetko Mocného, nadovšetko Milovaného. Všetko, čo je v nebesiach i na zemi a všetko, čo sa nachádza medzi nimi, prináleží Jemu. Vskutku, On je Pomocník v nebezpečí, Sebedostačujúci.

Toto je list od Boha, Pomocníka v nebezpečí, Sebedostačujúceho, Bohu, nadovšetko Mocnému, nadovšetko Milovanému. Potvrďuje, že Bayán a tí, ktorí k nemu prislúchajú, sú len darom odo Mňa pre Teba a vyjadruje Moju neochvejnú vieru, že niet Boha okrem Teba, že kráľovstvá stvorenia a zjavenia patria Tebe, že nikto nemôže dosiahnuť nič inak než Tvojou

---

<sup>2</sup> V jednej zo Svojich tabuliek 'Abdu'l-Bahá vysvetľuje, že tento výrok niektorých zmiatol a mysleli si, že odkazuje na hmotnú školu určenú na vzdelávanie detí, avšak odkazuje na duchovnú školu posvätenú nad obmedzenia podmieneného sveta. Bahá'u'lláh v Kitáb-i-aqdas tiež odkazuje na túto Bábovu epištolu týmito slovami:

*Ó Pero Najvyššieho! Na príkaz Svojho Pána, Stvoriteľa nebies, sa pohybuj po tabuľke a rozpovedz o čase, keď sa Ten, kto je Úsvitom božskej jednosti, rozhodol nasmerovať kroky k Škole všetko prevyšujúcej jednoty. Azda tak ľudia s čistým srdcom uzrú záblesk záhad Tvojho Pána, nadovšetko Mocného, Vševedúceho, nech už by bol menší než uško ihly, záhad, ktoré ležia ukryté za závoji. Vrav: Vskutku, My sme vkročili do Školy skrytého významu a vysvetlenia, keď si toho všetky veci ešte neboli vedomé. Videli sme slová, ktoré zoslal Ten, kto je nadovšetko Milosrdný, a prijali sme verše Boha, Pomocníka v nebezpečí, Sebedostačujúceho, ktoré Vám predložil, a načúvali sme tomu, čo velebne potvrdil v tabuľke. Toto sme istotne uzreli. A prostredníctvom Svojho príkazu sme súhlasili s Jeho prianím, pretože My skutočne máme moc prikazovať.*

*Ó ľud bayánsky! Vskutku, My sme vkročili do školy Božej, keď ste vy ešte ležali v driemotách, a My sme si tabuľku pozorne prečítali, kým ste vy ešte tuho spali. Pri jednom pravom Bohu! My sme si tabuľku prečítali ešte predtým, než bola zjavená, kým vy ste ešte nemali ani tušenia, a My sme dokonale znali Knihu v dobe, keď vy ste sa ešte ani nenarodili. Tieto slová sú podľa vašej miery, nie Božej. Toto dosvedčuje to, čo sa ukrýva v Jeho poznaní, ak ste medzi tými, ktorí chápu. A svedkom toho je jazyk nadovšetko Mocného, ak ste medzi tými, ktorí chápu. Prisahám pri Bohu! Ak by sme závoj odstránili, onemeli by ste.*

*Dajte si pozor, aby ste sa nesvárili o nadovšetko Mocnom a Jeho veci, veď hľa! On sa medzi vami objavil obdarený zjavením natoľko významným, že obklopilo všetko minulé i budúce. Keby sme sa Svojho námetu ujali prevrávajúc v jazyku obyvateľov kráľovstva, riekli by sme: „V pravde, Boh onú Školu stvoril ešte prv, než stvoril nebesia a zem, a My sme do nej vstúpili ešte skôr, než sa písmeno B spojilo a zopälo s písmenom U a Ď.*

mocou a že Ten, kto povstal, je len Tvoj Služobník a Tvoje Svedectvo. Vskutku, prosím o Tvoje dovolenie osloviť Toho, koho Boh prejaví, týmito slovami:

„Ak by si odmietol všetkých nasledovníkov Bayánu v deň ďalšieho zmŕtvychvstania jediným náznakom Svojho prsta ešte ako nadávané nemluvňa, bol by si vskutku chválený vo Svojom rozhodnutí. A hoci o tom niet pochyb, vyčkaj na znak Svojej priazne devätnásť rokov, aby tí, ktorí prijali túto Vec, mohli od Teba milostivo dostať odmenu. Ty si, veru, Pán nesmiernej milosti. Ty vskutku postačuješ každému stvoreniu a oslobodzuješ ho od závislosti od všetkého, kým nič v nebesiach ani na zemi, ani nič, čo sa nachádza medzi nimi, Ti nikdy nemôže postačovať.“

Vpravde, Ty si Sebestačujúci, Vševediaci. Ty máš vskutku moc nad všetkým.

## TABUĽKA PRVÉMU PÍSMENU ŽIJÚCEHO

*Toto sme zjavili prvému veriacemu v Toho, koho Boh prejaví,  
aby celému ľudstvu slúžilo ako nabádanie z Našej prítomnosti.*

### V MENE NADOVŠETKO MOCNÉHO, NADOVŠETKO MILOVANÉHO!

Velebený a oslavovaný je Ten, kto je zvrchovaný Pán kráľovstiev nebies a zeme a všetkého, čo je medzi nimi. Vrav: Vskutku, k Nemu sa všetci navrátia a On je Ten, kto na Svoj príkaz vedie kohokoľvek sa Mu zapáči. Vrav: Všetci úpenlivo prosia o Jeho požehnanie a On je zvrchovaný nad všetkým stvoreným. On je vpravde nadovšetko Slávny, Mocný, Všemilovaný.

Toto je epištola od písmena 'Thá' tomu, kto je prvý veriaci. Dosvedčuj, že vskutku On je Ja, Ja sám, Vladár, Všemocný. On je Ten, kto prikazuje život a smrť a k Nemu sa všetci navrátia. Vskutku, niet iného Boha okrem Neho a všetci sa pred Ním v obdive klaňajú. Vskutku, Tvoj Pán, Boh, zanedlho odmení každého tak, ako nariadi, skôr než riekne slová: „Buď a ono je“.

Boh vpravde dosvedčil vo Svojej knihe a dosvedčila tak i spoločnosť Jeho anjelov, Jeho Poslov a tí, ktorí sú obdarení božským poznaním, že si uveril v Boha a Jeho znamenia a že tvoje vedenie každého vedie na správnu cestu. Toto je vskutku bezhraničná milosť, milosť, ktorú ti Boh, navždy Žijúci, Sebedostačujúci, milostivo udelil predtým a ktorú ti udelí i v budúcnosti. A keďže si v Boha uveril pred stvoreniami, On ťa vpravde, na vlastný príkaz, pozdvihol v každom zjavení. Niet Boha okrem Neho, Zvrchovaného ochrancu, nadovšetko Slávneho.

Patrí sa ti, aby si zvestoval vec Božiu všetkému stvorenému na znak milosti z Jeho prítomnosti. Niet Boha okrem Neho, Najveľkorysejšieho, všetko si Podmaňujúceho.

Vrav: So všetkými záležitosťami sa treba obracať na knihu Božiu. Veru, ja som prvý veriaci v Boha a Jeho znamenia, som ten, kto odhaľuje a zvestuje pravdu a bol som obdarený každým znamenitým pomenovaním Boha, Mocného, Nepochopiteľného. Vskutku, ja som dosiahol deň prvého Prejavu a na príkaz Pána a na znak Jeho milosti dosiahnem i deň druhého Prejavu. Niet Boha okrem Neho. A v určenú hodinu sa pred Ním v zbožnej úcte každý skloní.

Vzdávam Bohu vďaku a chválu za to, že si ma vyvolil ako Predstaviteľa Svojej veci v dňoch zašlých i budúcich. Niet iného Boha okrem Neho, Osláveného, nadovšetko Chváleného, navždy Pretrvávajúceho. Čokoľvek, čo je v nebesiach a na zemi, prináleží Jemu a On nás vedie po správnej ceste.

Ó ľud Bayánu! Tí, ktorí prijímajú pravdu, sa musia obrátiť ku Mne tak, ako to bolo nariadené v Knihe, a božské vedenie bude udelené komukoľvek, kto dosiahne Moju prítomnosť.

## ÚRYVKY Z EPIŠTOLY MUḤAMMADOVI SHÁHOVI

Podstata, z ktorej Ma Boh stvoril, nie je prachom, z ktorého boli vytvorení ostatní. Udelil Mi to, čo svetaskúsení nikdy nedokážu pochopiť ani verní odhaliť. ... Som jeden z oporných stĺpov prvotného Slova Božieho. Každý, kto Ma uznal, spoznal všetko pravdivé a správne a dospel ku všetkému, čo je dobré a primerané. A každý, kto Ma nerozpoznal, sa odvrátil od všetkého, čo je pravdivé a správne, a podľahol všetkému zlému a nepatričnému.

Prisahám pri spravodlivosti tvojho Pána, Pána všetkého stvoreného, Pána všetkých svetov! Ak by človek na tomto svete vybudoval toľko chrámov, koľko len môže, a uctieval Boha každým cnostným skutkom, ktorý Boh pozná, a dosiahol prítomnosť Pána, a ak by mal vo svojom srdci čo i len stopu zlovôle voči Mne, hoc i v miere menšej než sa berie na zodpovednosť pred Bohom, všetky jeho skutky by vyšli nazmar a bol by pripravený o pohľad Božej priazne, stal by sa predmetom Jeho hnevu a istotne by sa pomínul. Pretože Boh nariadil, že všetko dobré, čo spočíva v pokladnici Jeho poznania, človek dosiahne poslušnosťou voči Mne, a každý oheň zaznamenaný v Jeho knihe ho dostihne pre neposlušnosť voči Mne. Zdá sa, že v tento deň z tohto postavenia vidím všetkých, ktorí ku Mne prechovávajú lásku a nasledujú Moje prikázania, dlieť v kaštieloch raja, a celú spoločnosť Mojich nepriateľov v najväčších hĺbočinách ohňa pekelného.

Pri Mojom živote! Keby nebolo povinnosti uznať vec Toho, kto je Svedectvo Božie, ... nebol by som ti toto oznámil. ... Všetky kľúče neba sa Boh rozhodol položiť po Mojej pravici a všetky kľúče pekla po Mojej ľavici. ...

Ja som ten Prvotný bod, z ktorého bolo všetko stvorené vytvorené. Som Obličaj Boha, ktorého nádhera nemôže byť nikdy zahalená, svetlo Boha, ktorého žiara nemôže nikdy pohasnúť. Na toho, kto Ma uzná, čaká uistenie a všetko dobré a na toho, kto Ma neuzná, čaká oheň pekelný a všetko zlé. ...

Prisahám pri Bohu, Jedinečnom, Nepochybnom, Pravom: On, Zvrchované svedectvo Božie, Ma obdaril jasnými znameniami a známkami z jediného dôvodu – aby sa všetci ľudia mohli podrobiť Jeho veci.

Pri spravodlivosti Toho, kto je Nepochybná pravda! Ak by sa závoj odstránil, bol by si svedkom toho, ako všetkých ľudí na tejto pozemskej pláni nesmierne súži oheň hnevu Božieho, oheň prudší a väčší než oheň pekelný – všetkých s výnimkou tých, ktorí vyhládali úkryt v tieni stromu Mojej lásky. Pretože oni sú, v pravde pravdúcej, blažení. ...

Boh Mi je svedkom, že som nebol učenec, pretože som bol vyučený za obchodníka. V šesťdesiatom roku<sup>3</sup> Mi Boh milostivo naplnil dušu nezvratnými dôkazmi a významnými znalosťami, ktoré sú príznačné pre Toho, kto je Svedectvo Božie (Nech na Ňom spočínate pokoj!),

---

<sup>3</sup> 1260 A.H. (1844 A.D.)

až som v tom roku napokon ohlásil skrytú vec Božiu a odhalil jej dobre strážený pilier tak, že to nik nemohol vyvrátiť. „Aby sa ten, kto sa má pominúť, pominul s jasným dôkazom pred sebou a ten, kto má žiť, mohol žiť podľa jasného dôkazu.“<sup>4</sup>

V tom istom roku [roku 60] som k tebe vyslal posla s knihou, aby si sa k veci Toho, kto je Svedectvo Božie, mohol zachovať tak, ako sa patrí na postavenie tvojho vladárstva. No keďže vôľa Božia neodvolateľne nariadila temnú, desivú a strašnú pohromu, kniha nebola odovzdaná do tvojej prítomnosti zakročením tých, ktorí sa považujú za priaznivcov vlády. Až doposiaľ, keď uplynuli takmer štyri roky, ju riadne neodovzdali tvojej výsosti. Avšak teraz, keď sa blíži osudná hodina, a keďže je to otázka viery a nie svetská záležitosť, uvádzam tu prehľad toho, čo sa prihodilo.

Prisahám pri Bohu! Keby si vedel o tom, čo Ma za tie štyri roky postihlo v rukách tvojich ľudí a tvojej armády, zadržal by si dych zo strachu pred Bohom, ak by si nepovstal, aby si poslušol vec Toho, kto je Svedectvo Božie, a napravil svoje nedostatky a zlyhanie.

Keď som bol v Širáze, ponižovanie, ktoré Ma postihlo v rukách jeho podlého a zvráteného miestodržiteľa, narástlo do takej žalostnej miery, že keby si bol s ním čo i len zamak oboznámený, dočkal by sa od teba spravodlivej odplaty. Pretože výsledkom jeho neskrtného útlaku sa tvoj kráľovský dvor stal až do dňa zmŕtvychvstania predmetom hnevu Božieho. Navyše sa tak neúnosne opájal alkoholom, že nikdy nebol dostatočne triezvy na to, aby učinil rozumné rozhodnutie. Znepokojený som sa tak musel vydať zo Širázu, aby som dospel na osvietený a vznešený dvor tvojej výsosti. Vtedy si Mu‘tamidu‘d-Dawlih uvedomil pravdu Veci a preukázal príkladnú službu a oddanosť Jeho vyvoleným. Keď niektorí nevedomí ľudia v jeho meste povstali, aby rozdúchali vzburu, obránil božskú pravdu tým, že Mi na krátky čas poskytol ochranu v súkromí miestodržiteľovho sídla. Napokon dosiahol spokojnosť Boha a odobral sa do svojho obydľia v najvyššom raji. Kiež ho Boh milostivo odmení. ...

Po jeho vstupeň do večného kráľovstva sa zákerný Gurgín uchýlil k všemožným zradám, krivým prisahám a nátlaku, aby Ma z Isfahánu poslal s piatimi dozorcami na sedemdnňovú cestu bez poskytnutia základných potrieb na cestu (Beda! Beda! Čo ma to len postihlo!), až kým neprišiel rozkaz od tvojej výsosti, aby som pokračoval do Máh-Kú. ...

Prisahám pri najväčšom Pánovi! Keby ti povedali, na akom mieste prebývam, bol by si prvý, kto by sa nado mnou zľutoval. V srdci hory je pevnosť (Máh-Kú), ktorej obyvatelia sú väznení dvoma dozorcami a štyrmi psami. Tak si teda predstav Môj údel. ... Prisahám pri pravde Božej! Keby ten, čo so mnou takto zaobchádza, vedel, kto je Ten, s kým takto zaobchodí, vskutku by

---

<sup>4</sup> Korán 8:44

nikdy v živote nepocítil šťastie. Ba, je to akoby uväznil všetkých Prorokov, všetkých ľudí pravdy a všetkých vyvolených. Vskutku ťa oboznamujem s pravdou o tejto záležitosti.

Keď som sa o tomto rozhodnutí dozvedel, tieto slová som napísal tomu, kto spravuje záležitosti kráľovstva: „Pri Bohu ťa žiadam, poprav Ma a Moju hlavu pošli, kam sa ti len zachce. Lebo nevinný ako Ja sa zaiste nemôže zmieriť s uväznením na mieste určenom pre kriminálnikov a žiť ďalej.“ Na Moju žiadosť neodpovedal. Zjavne jeho excelencia Hájí si nie je plne vedomý pravdy Našej veci. Skľúčiť srdcia verných, či už mužov alebo žien, by bol omnoho ohavnejší skutok než znivočiť posvätný Dom Boží.

Vskutku, jeden pravý Boh Mi dosvedčuje, že v tento deň som Pravý, Tajuplný chrám Boží a Podstata všetkého dobra. Ten, kto koná dobro voči Mne, akoby konal dobro voči Bohu, Jeho anjelom a celej spoločnosti Jeho milovaných. Ten, kto koná voči Mne zlo, akoby konal zlo voči Bohu a Jeho vyvoleným. Nie veru, postavenie Boha a Jeho milovaných je príliš povznesené na to, aby dobrý či zlý skutok nejakého človeka dosiahol ich svätý prah. Všetko, čo Ma postihne, Mi bolo stanovené a to, čo príde ku Mne, sa navráti tomu, kto to dáva. Pri Tom, v koho ruke je Moja duša! Do väzenia neuvrhol nikoho iného než sám seba. Pretože dozaista všetko, čo Boh pre Mňa nariadil, sa pomíne a nič iné než to, čo pre Nás Boh určil, sa Nás nikdy nedotkne. Beda tomu, komu z rúk plynie zlo, a požehnaný nech je ten, komu plynie z rúk dobro. Nejdem na žalobu k nikomu okrem Boha, lebo On je najlepší Sudca. Každé rozpoloženie nepriazne či blaženosti je výlučne od Neho a On je Všemohúci, nadovšetko Mocný.

V krátkosti, vo Svojom zovretí držím všetko, čo si človek môže priať z dobra tohto i nasledujúceho sveta. Ak by som odstránil závoj, všetci by Ma rozpoznali ako svojho nadovšetko Milovaného a nik by Ma neodmietol. Nech toto vyhlásenie neohromí tvoju výsosť, pretože pravý veriaci v jedinosť Božiu, ktorý upiera zrak jedine na Neho, bude považovať všetko okrem Neho za úplnú ničotu. Prisahám pri Bohu! Nejde Mi pri tebe o žiadne pozemské záležitosti, hoc i len veľkosti horčicového semienka. Vskutku, vlastniť čokoľvek z tohto alebo nasledujúceho sveta by sa v Mojich očiach rovnalo otvorenému rúhaniu. Pretože veriacemu v jedinosť Božiu neprislúcha, aby zrak obrátil k niečomu inému, nieto ešte aby to vlastnil. S istotou viem, že keďže mám Boha, navždy Žijúceho, Zbožňovaného, vlastním všetko viditeľné i neviditeľné. ...

Na tejto hore ostávam sám a dopadol som tak, že nik z Mojich predchodcov nevytrpel to, čo som vytrpel Ja, a žiaden previnilec nezniesol to, čo som zniesol Ja! Vzdávam Bohu chválu a znova Ho chválím. Som oslobodený od zármutku, pretože prebývam v spokojnosti Môjho Pána a Majstra. Zdá sa, že som v najvyššom raji a radujem sa z rozhovoru s Bohom, Najväčším. Veru, toto je štedrosť, ktorou Ma obdaril Boh. On je Pán neobmedzenej štedrosti.

Prisahám pri pravde Božej! Keby si vedel, čo viem Ja, zriekol by si sa panstva sveta tohto i budúceho, aby si dosiahol Moju spokojnosť poslušnosťou voči Pravému. ... Ak by si odmietol, Pán sveta by pozdvihol toho, kto by Jeho vec velebil a príkaz Boží by sa vskutku naplnil.



Prostredníctvom milosti Božej nič nemôže zmariť Môj zámer a som si plne vedomý toho, čo Mi Boh udelil ako znamenie Svojej priazne. Keby to bola Moja vôľa, odhalil by som tvojej výsosti všetko. Ale neurobil som tak ani tak neučiním, aby pravda mohla byť odlišená od všetkého ostatného a aby sa proroctvo vyslovené Imámom Báqirom (Nech na Ňom spočynie pokoj!) mohlo celkom naplniť: „To, čo Nás musí v Azerbajdžane postihnúť, je nevyhnutné a nevídané. Keď sa tak stane, zotrvaťte vo svojich domovoch a ostaňte trezliví, tak ako sme My ostali trezliví. Len čo sa Hýbateľ pohne, ponáhlajte sa k Nemu, hoc by ste sa mali plaziť po snehu.“

Úpenlivo žiadam Boha o odpustenie Mne a všetkému, čo Mi prináleží, a potvrdzujem: „Chvála buď Bohu, Pánovi všetkých svetov.“

## ÚRYVKY Z ĎALŠEJ EPIŠTOLY MUĤAMMADOVI SHÁHOVI

Sláva buď Tomu, kto zná všetko, čo je v nebesách i na zemi. Vskutku niet iného Boha okrem Neho, Zvrchovaného vládcu, nadovšetko Mocného, Veľkého.

On je Ten, kto v deň odštiepenia bude vynášať súd prostredníctvom moci pravdy. Veru niet Boha okrem Neho, Nekomparovateľného, všetko si Podmaňujúceho, Vznešeného. On je Ten, kto vo Svojom zovretí drží kráľovstvo všetkého stvoreného. Niet iného Boha než je On, Samotný, Nekomparovateľný, navždy Pretrvávajúci, Nedosiahnuteľný, Najväčší.

V tejto chvíli dotvrdzujem Bohu tak, ako On dotvrdil Sebe pred stvorením všetkého: Vskutku, niet Boha okrem Neho, nadovšetko Slávneho, nadovšetko Múdreho. A dosvedčujem na všetko, čo On vytvoril alebo vytvorí, tak ako On sám vo Svojej vznešenej sláve dosvedčil: Niet Boha okrem Neho, Nekomparovateľného, Sebedostačujúceho, Najúžasnejšieho.

Celú Svoju dôveru som vložil v Boha, ktorý je Pán všetkého stvoreného. Niet Boha okrem Neho, Nekomparovateľného, Najvznešenejšieho. Jemu som sa podvolil a do Jeho rúk som vložil všetky Svoje záležitosti. Niet iného Boha okrem Neho, Zvrchovaného vládcu, Žiarivej pravdy. Vskutku On Mi nadovšetko postačuje. On dostačuje nezávisle od všetkého a nič v nebesiach ani na zemi okrem Neho nepostačuje. On je, v pravde pravdúcej, Sebedostačujúci, Najprísnejší.

Chvála buď Tomu, kto práve v tejto chvíli v tomto odľahlom väzení chápe cieľ Mojej túžby. On je Ten, kto Mi je vždy Svedkom a vidí Ma od počiatku doby „po Hine“.<sup>5</sup>

Prečo si vyriekol rozsudok bez spomienky na Boha, nadovšetko Múdreho? Ako môžeš vystáť oheň? Vskutku, Mocný a nanajvyš Prísny je tvoj Boh.

Pýšiš sa vecami, ktoré vlastníš, no žiaden veriaci v Boha a Jeho znamenia ani žiaden spravodlivý človek by sa neznížil k tomu, aby im venoval pozornosť. Tento smrteľný život je ako psia mrcina, ku ktorej by nik nepodišiel ani by si z nej nevzal, s výnimkou tých, ktorí popierajú posmrtný život. Vskutku sa ti patrí, aby si sa stal pravým veriacim v Boha, Vlastníka všetkého, nadovšetko Mocného, a aby si sa odvrátil od toho, kto ťa vedie do múk ohňa pekelného.

Istý čas som čakal, že si azda dáš povedať a necháš sa správne viesť. Ako sa budeš môcť zodpovedať Bohu v deň, ktorý sa blíži, v deň, keď budú svedkovia vypovedať v prítomnosti tvojho Pána, Pána všetkých svetov?

Pri spravodlivosti Toho, kto ti dal bytie a ku komu sa zanedlho navrátiš! Ak v okamihu smrti zotrváš neveriacim v znamenia svojho Pána, istotne vstúpiš bránami pekelnými a neprospeje ti žiaden zo skutkov, ktoré tvoje ruky spáchali, ani nenájdeš mecenáša ani nikoho, kto by za teba

---

<sup>5</sup> Číselná hodnota písmen slova Hin je 68. Rok 1268 A.H. (1851 – 1852 n. l.) je rok, ktorý predchádzal zrodu bahájskeho zjavenia.

orodoval. Bud' bohobožný a nepýš sa svojím pozemským vlastníctvom, pretože to, čo vlastní Boh, je lepšie pre tých, ktorí kráčajú cestou poctivosti.

V tento deň sú vskutku všetci obyvatelia zeme služobníkmi Boha. Tým, ktorí skutočne veria v Boha a nepochybujú o znameniach, ktoré zjavil, azda milostivo odpustí to, čo spáchali ich ruky, a umožní im vstúpiť na dvor Svojho milosrdenstva. On je, vpravde, vždy Odpúšťajúci, Súcitný. No ortieľ božského trestu je vyrieknutý nad tými, ktorí sa odo Mňa pohrdavo odvrátili a zavrhlí nezvratné dôkazy a neomylnú knihu, ktorou Ma Boh obdaril. V deň rozdelenia nenájdu nikoho, kto by im poskytol pomoc či ochranu.

Prisahám pri Tom, kto stvoril všetky bytosti a ku ktorému sa všetci navrátia! Ak niekto v hodine smrti prechováva voči Mne nenávisť či popiera jasné známky, ktorými som bol obdarený, potom jeho údelom nie je nič iné než bolestný trest. V ten deň nebude prijaté žiadne výkupné ani povolené žiadne prihováranie sa, pokiaľ sa tak Bohu nezachce. Vskutku, On je všetko si Podmaňujúci, nadovšetko Slávny, a niet iného Boha okrem Neho, Zvrchovaného vládcu, nadovšetko Mocného, Najprísnejšieho.

Ak sa raduješ z Môjho uväznenia, potom ti beda, lebo ťa čoskoro zachvátia žalostné muky. Veru Boh nikomu nedovolil vynášať nespravodlivý súd, čo čoskoro zistíš, ak by si tak rád učinil.

Od prvého dňa, keď som ťa nabádal, aby si sa nepýšil pred Bohom, až do dnes uplynuli štyri roky a za ten čas som nebol svedkom ničoho iného než strašného útlaku a pohrdavej nadutosti zo strany teba i tvojich vojakov. Azda si myslíš, že túžim získať nejaký biedny majetok z tohto pozemského života? Nie veru, pri spravodlivosti Môjho Pána! Z pohľadu tých, ktorí svoj zrak upreli na milosrdného Pána, bohatstvo sveta a jeho nástrahy sú hodné toľko, čo oko neživého tela, ba ešte menej. Vzďialené je Jeho sláve to, čo Mu pripisujú! ... Len u Boha hľadám strpenie. On je vskutku Najlepší ochranca a Najlepší pomocník. Nehľadám iné útočisko než Boha. Vskutku, on je Strážca a Najlepší zástanca. ...

Prisahám pri sláve Boha, Svojho Pána, Najvznešenejšieho, Najväčšieho! On istotne, tak, ako je to božsky predurčené, rozžiari Svoju vec. A nespravodlivým nik nepomôže. Ak máš nejaký úmysel, predlož ho. Veru, každé zjavenie právomoci pochádza od Boha. Jemu dôverujem a k Nemu sa obraciam.

Či si slýchal, že by voľakto v minulosti vyniesol rozsudok podobný tomu, čo si zosnoval, alebo tomu, ktorý si odobril? Beda utláčateľom! I tvoje úmysly i spôsob, akým zaobchodíš s ľuďmi, jasne dokladujú tvoju nevieru v Boha, a preto ti vymeral prísne potrestanie. Vskutku hľadám trpezlivosť len u Boha a Jeho pokladám za cieľ Svojej túžby, čo značí, že mám na Svojej strane Nepochybnú pravdu.

Ak sa neznepokojuješ, že pravda vyjde najavo a činy bezbožných vyjdú navnivoč, prečo nezvoláš duchovných krajiny a nepovoláš Ma, aby som ich mihom priviedol do rozpakov tak, ako som predtým priviedol do rozpakov neveriacich? Toto jasne dosvedčujem tebe aj im, ak sú

pravdovravní. Povolaj ich všetkých. Ak potom budú vedieť vyriešiť slová podobné týmto, budeš vedieť, že ich vec si zasluhuje pozornosť. Nie veru, pri spravodlivosti Môjho Pána! Chýba im schopnosť porozumenia a nie sú ním obdarení. V minulosti vyznávali vieru bez toho, aby chápali jej význam a neskôr zamietli pravdu, pretože sa im nedostalo vnímavosti.

Ak si sa rozhodol preliať Moju krv, prečo váhaš? Teraz si obdarený mocou a právomocami. Pre Mňa to bude nekonečná štedrosť, ktorou Ma Boh obdaruje, kým pre teba a tých, ktorí by taký čin vykonali, to bude Ním vymeraný trest. Aké veľké požehnanie by na Mňa čakalo, keby si vyriekol takýto ortiel! A akú nesmiernu radosť by som mal, ak by si sa na to odhodlal! Toto je štedrosť, ktorú Boh vyhradil pre tých, ktorí sú blízko Jeho dvoru. Preto udeľ svoj súhlas a viac neotáľaj. Vpravde, Mocný je tvoj Pán, Pomstiteľ.

Nemáš stud v prítomnosti Boha pristáť na to, aby Toho, kto je Svedectvo Božie, poslali do pevnosti a zajali Ho ruky bezvercov? Beda tebe a tým, ktorí v tejto chvíli jasajú nad tým, že Ma postihli takým údesným pokorením! ...

Prisahám pri Tom, kto Ma povolal k bytiu! Nenachádzam v Sebe ani stopu hriechnosti a nenasledoval som nič než pravdu, Boh mi to nadostač dosvedčuje. Hanba svetu, jeho ľuďom a tým, ktorí sa radujú z pozemského majetku a nedbajú o život budúci.

Ak by sa odstránil závoj z tvojich očí, priplazil by si sa ku Mne po hrudi, hoci aj v snehu, zo strachu z Božieho trestu, ktorý sa rýchlo blíži. Pri spravodlivosti Toho, kto ťa stvoril! Keby si sa oboznámil s tým, čo sa počas tvojej vlády odohralo, želal by si si, aby si nebol potomkom svojho otca, ale aby si bol upadol do zabudnutia. Avšak to, čo Boh, tvoj Pán, nariadil, teraz nastalo a beda utláčateľom v tento deň.

Zdá sa, že si si neprečítal neomylnú knihu. Ak si spokojný sám so sebou a nehodláš nasledovať pravdu, choď svojou cestou a Mňa nechaj ísť Mojou. Ak Mí nepomáhaš, prečo sa Ma snažíš ponížiť? Vskutku, Boh počúva prosiaceho a v Ňom všetko nachádza svoje najvyššie naplnenie v tomto i v budúcom svete.

Vzdialené sláve Boha, Pána zeme i nebies, Pána stvorenia, je to, čo o Ňom tvrdia národy sveta, s výnimkou tých, ktorí verne dodržiavajú Jeho ustanovenia. Nech pokoj Boží spočívne na úprimných z Jeho služobníkov.

Všetka chvála buď Bohu, Pánu všetkých svetov.